

18 -06- 1985



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 16.314/II/P/F

Mevrouw de Staatssecretaris,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.)

heeft in vergadering van 9 mei 1985 twee klachten tegen de P.T.T. onderzocht :

- I. Klacht tegen de 10e Regionale Directie van de P.T.T., wegens het uitsluitend in het Nederlands verstrekken van opmerkingen en aanbevelingen aan Franstalige bedienden van het sorteercentrum Brussel X d.m.v. haar inspectieverslagen, evenals wegens het feit dat die Directie d.m.v. de nota's P2/172/84 van 12/4/84 en P2/271/84 van 21/6/84 haar standpunt terzake heeft bevestigd en dat zij het verzoek van de Franstalige klager met een Nederlandstalig document heeft beantwoord;
- II. Klacht tegen het centraal secretariaat van Brussel X wegens het uitsluitend in het Nederlands verstrekken van dienstonderrichtingen aan het personeel i.v.m. de postverzendingen naar alle sorteercentra in het land d.m.v. een nota A 11/2337 van 14/8/84, evenals wegens het voorschrijven van het uitsluitend gebruik van Nederlandstalige documentatie hierover d.m.v. een nota A 11/2508 van 3/9/84.

../. ..

Zij nam kennis van Uw brief dd. 17 april 1985 waarin betreffende de 1e klacht gesteld werd : dat de 10e Gewestelijke Directie en het sorteercentrum Brussel X gewestelijke diensten in de zin van artikel 35, § 1, b der S.W.T. zijn; dat de Gewestelijke Directeur van het 10e Gewest ontkent dat zijn directie of de dienst van Brussel X uitsluitend Nederlandstalige opmerkingen en aanbevelingen richten tot Franstalige bedienden aldaar; dat beide klachten i.v.m. de nota's P 2 hun oorsprong vinden in een toevallige samenloop van omstandigheden; dat de eerste klacht haar oorsprong in het proces-verbaal van inspectie dd. 16/2/1984 vindt; dat dit P.V. de beschouwingen, vaststellingen en opmerkingen bevat van de toezichtsambtenaren nopens de verschillende aspecten van het beheer van de chef van het kantoor en dat het besloten wordt met een appreciatie, waarmee rekening wordt gehouden bij de beoordeling van de betrokkene en dat het dus over een geïndividualiseerd document gaat bestemd voor een ambtenaar van een bepaalde taalrol; dat naar aanleiding van bedoeld document deze ambtenaar ertoe kan geleid worden algemene richtlijnen te geven of geïndividualiseerde opmerkingen te maken; dat het bedoelde proces-verbaal van inspectie terecht in het Nederlands werd opgesteld, daar het immers bestemd was voor de heer Inspecteur De Cock van de Nederlandse taalrol, leidende ambtenaar van de avondvacatie; dat deze laatste ambtenaar gehouden was er het nodig geachte verdere gevolg aan te geven, maar dat zulks niet op een correcte manier gebeurde, aangezien de betrokken Franstalige personeelsleden uitgenodigd werden nota te nemen van een uittreksel van het in het Nederlands gestelde proces-verbaal van inspectie; dat de klacht van de "Association du Personnel Wallon et Francophone des Services Publics" wel degelijk volledig in het Frans werd behandeld.

X X X

Wat de 2de klacht betreft bleek uit de voornoemde brief dat het centraal secretariaat van Brussel X deel uit maakt van de bovenvernoemde dienst in de zin van artikel 35, § 1, b, der S.W.T.; dat volgens de Gewestelijke Directeur van het 10e gewest, de tweede klacht een nota betreft (de documenten A 11) aangaande een dringende en tijdelijke maatregel, evenwel enkel gericht aan de 3 vacatiechefs van het

sorteercentrum Brussel X, allen van de Nederlandse taalrol, met het verzoek om de verantwoordelijken in te lichten; dat het hier evenwel een mededeling met een algemeen karakter betrof, welke normaliter het voorwerp had moeten uitmaken van een algemene onderrichting in het Nederlands en in het Frans; dat de door de gewestelijke directeur van het 10e Gewest verstrekte uitleggingen evenals de in de voorgaande punten opgenomen verduidelijkingen daaromtrent aantonen dat de taalwetgeving niet werd gerespecteerd voor wat de aangeklaagde feiten betreft en dat bij bovenbedoelde ambtenaar werd aangedrongen opdat hij alle maatregelen zou treffen en alle gepaste controles uitoefenen, opdat de taalwetgeving steeds stipt zou worden nageleefd, zowel op zijn directie als op het sorteercentrum Brussel X."

X

X X

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht stelt i.v.m. de eerste klacht vast dat in een gewestelijke dienst, zoals bedoeld bij artikel 35, § 1, b, der S.W.T., de geïndividualiseerde documenten, onderrichtingen enz ... die voor de binnendienst aan personeel van één bepaalde taalrol of - groep gericht zijn, in één taal worden gesteld op basis van artikel 17, § 2 der S.W.T. (zie V.C.T.-advies nr. 3119 van 3/6/71).

Vermits het P.V. ook gebruikt wordt voor de beoordeling van die ambtenaar, is het een document dat hem "betreft", zodat het tevens overeenkomstig artikel 17, § 1, B, 1e der S.W.T., in zijn taal moet gesteld worden (zie V.C.T.-advies nr. 16.059 van 6/9/84 e.a.).

Zo deze ambtenaar echter op basis van die dokumenten een algemene dienstnota voor de ondergeschikte personeelsleden stelt, of hen delen ervan wil ter kennis geven, dient dit overeenkomstig artikel 17, § 2, der S.W.T. in het Nederlands en in het Frans te geschieden.

..//..

Uit de verstrekte documenten blijkt tenslotte dat de klacht van de A.P.W.F.S.P. in binnendienst overeenkomstig artikel 17, § 1, B, 2e der S.W.T. in het Frans werd afgehandeld en dat die organisatie overeenkomstig artikel 19 der S.W.T. een Franstalig antwoord ontving.

X

X X

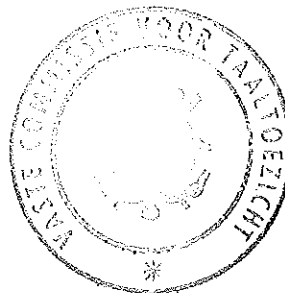
Wat de tweede klacht betreft is de V.C.T. van oordeel dat de nota's i.v.m. een algemene personeelsmaatregel ten onrechte door de betrokken gewestelijke dienst enkel in het Nederlands werden gesteld. Overeenkomstig artikel 35, § 1, b, en 17, § 2 der S.W.T. diende dit Centraal Secretariaat van Brussel X dergelijke algemene onderrichtingen in het Nederlands en in het Frans te stellen.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht adviseert derhalve dat de klachten ontvankelijk en gegrond zijn met uitzondering evenwel van deze i.v.m. de tussenkomst door de A.P.W.F.S.P., waarvan bewezen werd dat zij overeenkomstig de S.W.T. in het Frans werd behandeld.

Dit advies wordt aan de heer Minister van Verkeerswezen en P.T.T. evenals aan de klager medegedeeld.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter



[Redacted signature block]